

ResMed **Air** Solutions

Die Systemlösung für den Schlaf



a new beginning

Der Neubeginn in der Schlaftherapie



Mit ResMed Air Solutions profitieren Sie von einem voll integrierten Lösungsansatz. Unsere Geräte AirSense™ 10 und AirCurve™ 10 verfügen über Technologie, die bei Bedarf genutzt werden kann, um via Telemonitoring den Patienten aus der Ferne zu unterstützen.

ResMed Air Solutions

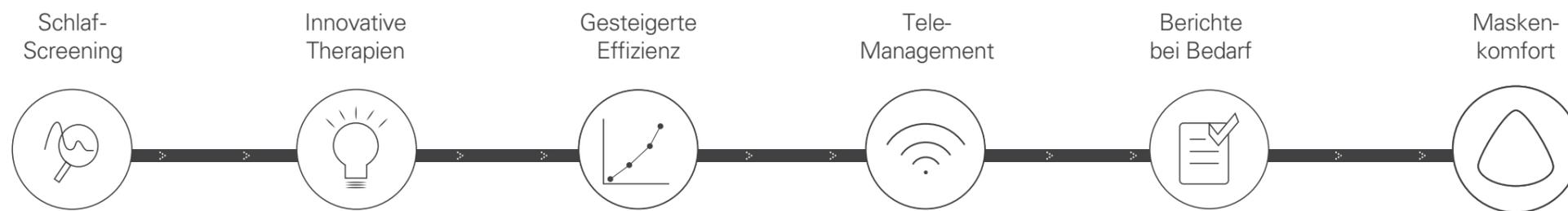
Vom Screening über optionale Telemonitoring-Funktionen bis zu Therapiegeräten und Masken verleiht Ihnen dieses **umfassende System** die Werkzeuge, die Sie benötigen, um Ihre Prozesse zu optimieren, die Therapie für Ihre Patienten zu verbessern und somit angenehmer zu gestalten.

Ganz neu: mit AirView™ – einem serverbasierten Patientenmanagementsystem – arbeiten alle diese Lösungsansätze nahtlos zusammen, damit die Erwartungen an die Therapie erfüllt werden.

ResMed Air Solutions ermöglicht den Neubeginn – für optimale Versorgung, eine erfolgreiche Therapie und für großartigen Schlaf. Sie erwartet ein breites Spektrum von Lösungen, die jeden Aspekt der Schlaftherapie ansprechen, egal ob es sich um das Therapiemanagement handelt oder darum, Ihren Patienten noch besseren Schlaf zu ermöglichen.

Diese Lösungen sind darauf ausgelegt, den Patienten umfassend zu begleiten – angefangen beim Schlaf-Screening mit Hilfe von ApneaLink™ Air sowie bei allen weiteren Behandlungsschritten.

Der Neubeginn für optimale Versorgung	4
Der Neubeginn für erfolgreiche Therapie	8
Der Neubeginn für großartigen Schlaf	10
Der Neubeginn in der Schlaftherapie	14



PRODUKTE	ApneaLink™ Air	AirCurve™10 und AirSense™10	AirFit™ Serie
DATEN	AirView™		



a new beginning

Der Neubeginn für optimale Versorgung. ResMed Air Solutions ermöglicht eine bessere Vernetzung zwischen Leistungserbringern, Ärzten und Patienten im gesamten Behandlungsverlauf.

Ein umfassendes System

ResMed Air Solutions bilden ein System, das Screening, Therapie und Patientenmanagement optimiert – durch verbesserte Effektivität und geringere Kosten. AirView, ResMeds serverbasiertes Patientenmanagement, ermöglicht Patientenbetreuung, Gerätemanagement und Fehlersuche optional auch online. Damit kann höchste Qualität bei der Patientenbetreuung und höchste Prozess-Effizienz gewährleistet werden.



TeleCompliance

Alle wichtigen Akteure (Schlaflabore, Ärzte und Leistungserbringer) können bei Bedarf und **unter Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmungen** in die Therapiebetreuung eingebunden werden. Durch die unmittelbare Verfügbarkeit von Geräte- und Patientendaten kann die frühzeitige Unterstützung des Patienten erfolgen, **um höchste Therapietreue zu ermöglichen.**



TeleService

Die TeleService-Funktion von AirView gibt Ihnen bei Bedarf die Möglichkeit, **Probleme aus der Ferne zu lösen** und erspart Ihnen unnötige Patientenbesuche oder aufwendige Telefonate, um Fragen zur Therapie oder zu den Geräten zu klären.



Schlaf-Screening

Neu sind die erweiterten Funktionen beim Schlaf-Screening. **Vom ersten Screening bis zur Unterstützung der Therapietreue** Ihrer Patienten kann die gleiche Onlineplattform genutzt werden.



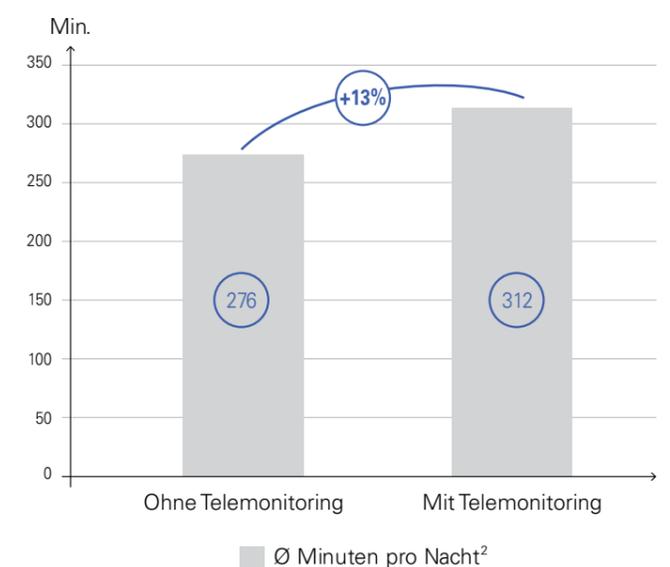
Integration in die Arbeitsabläufe der Leistungserbringer

Die optional nutzbare, integrierte Funktechnologie in jedem AirSense 10- und AirCurve 10-Therapiegerät kann nahtlos in Ihre Prozesse eingebunden werden. Dies hilft Ihnen dabei, stets über die Therapie-Fortschritte Ihrer Patienten informiert zu bleiben **und die Behandlung effektiver zu gestalten.**



Höchste Compliance

Studien haben gezeigt, dass Telemonitoring und frühzeitige Unterstützung einen direkten Einfluss auf die Patienten-Compliance haben.^{1,2,3,4} Das ermöglicht Ihnen, den Fokus auf diejenigen Patienten zu legen, die zusätzliche Unterstützung brauchen, um sich an die Therapie zu gewöhnen. Auf diese Weise können Sie Ihren Patienten bei Fragen oder Problemen früher zur Seite stehen. Dadurch können Therapieabbrüche vermieden werden und die Eingewöhnungsphase in die PAP-Therapie verkürzt werden.



Wussten Sie schon?

- 38% der Patienten geben an, ihre Compliance durch Telemonitoring verbessert zu haben.*¹¹
- 92% der Patienten waren zufrieden oder sehr zufrieden mit der Telemonitoring Unterstützung*¹¹
- Telemonitoring verbessert die Beziehung zwischen Patienten, Leistungserbringern und Ärzten*¹¹

* Telefonumfrage mit 1.012 Patienten mit CPAP (continuous positive airway pressure)-Behandlung und Telemonitoring, ausgestattet von acht privaten oder öffentlichen Leistungserbringern.

„Telemonitoring wird mit einer Verlängerung der nächtlichen CPAP-Nutzung in der Eingewöhnungsphase und mit einer signifikanten Verringerung des Versorgungsaufwands in Verbindung gebracht.“¹⁰



Wirksame Versorgung

Die Geräte AirSense 10 und AirCurve 10 verfügen über neueste Technologie, die es optional ermöglicht, Patienten bei Therapie- oder Geräteproblemen aus der Ferne zu unterstützen. Die **TeleService**-Option in AirView ermöglicht Ihnen den Zugang zum Gerätestatus Ihrer Patienten sowie zu Grundeinstellungen, um Probleme schnell und einfach lösen zu können.

Wenn Sie weitergehende Therapieinformationen benötigen, können Sie die **TeleCompliance**-Option aktivieren, um damit die Therapie bestmöglich zu unterstützen. Dadurch können lange Telefonate, eine vorzeitige Geräterückgabe oder

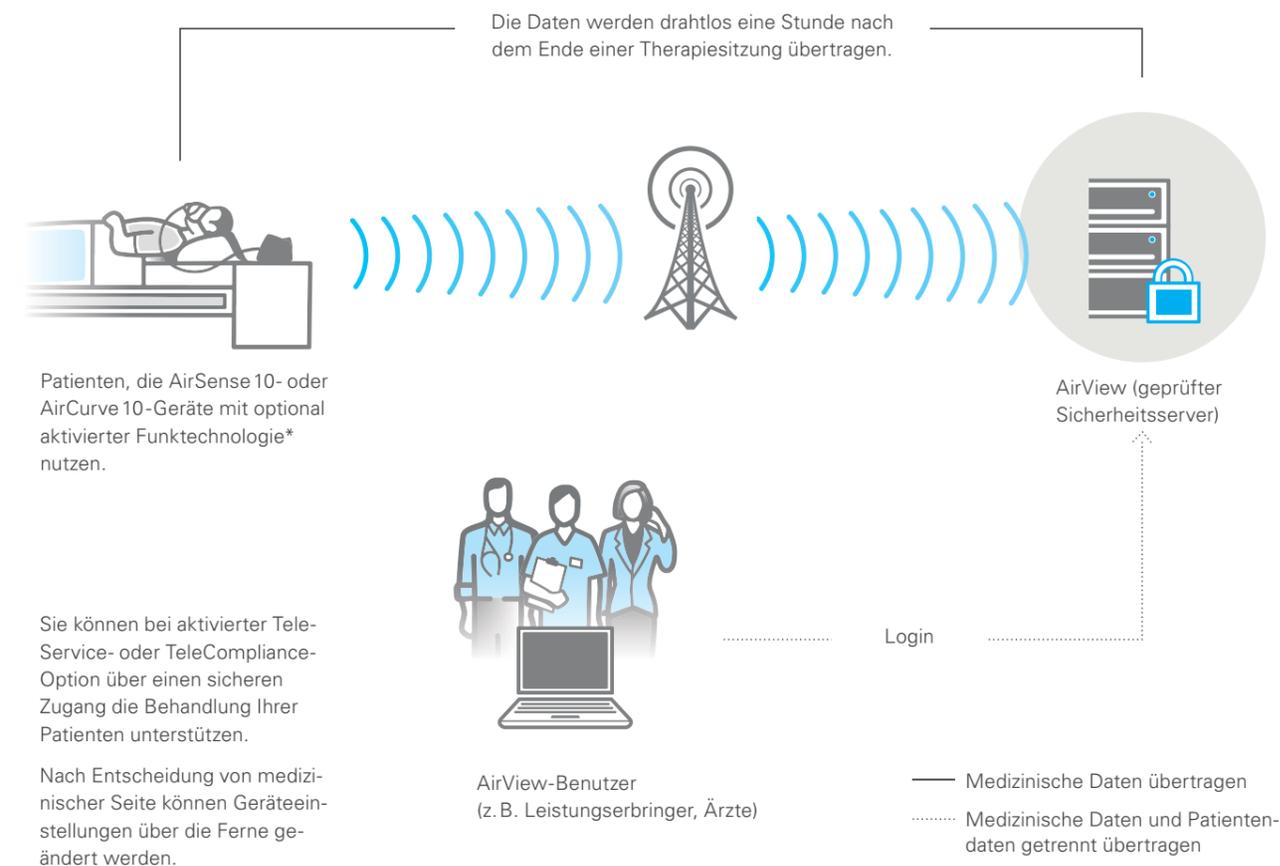
unnötige Patientenbesuche vermieden werden – **so sparen Sie wertvolle Zeit.**

AirView kann darüber hinaus auch mit ApneaLink Air verbunden werden. So können Daten aus dem Schlaf-Screening und spätere Compliance-Daten in einem Patientenmanagementsystem zusammengeführt werden.

Befeuchtung: Status und Einstellungen		Aktuelle Compliance & Information zu Masken	
Atemluftbefeuchter-Typ Intern: Angeschlossen	Atemschlauch ClimateLineAir: Angeschlossen	Aktuelle Nutzung und Leckage 05/11 05/15	Maske (online) AirFit N10: Medium
Befeuchtungsniveau Niveau 1	Schlauchtemperatur 28 °C	Maske (Gerät) Nasal	SmartStart Ein
Climate Control Manuell			
Luftfeuchtigkeit 5 mg/l: trocken			

AirView TeleService-Übersicht (Beispiel)

Vom Patienten zu AirView und zum Leistungserbringer



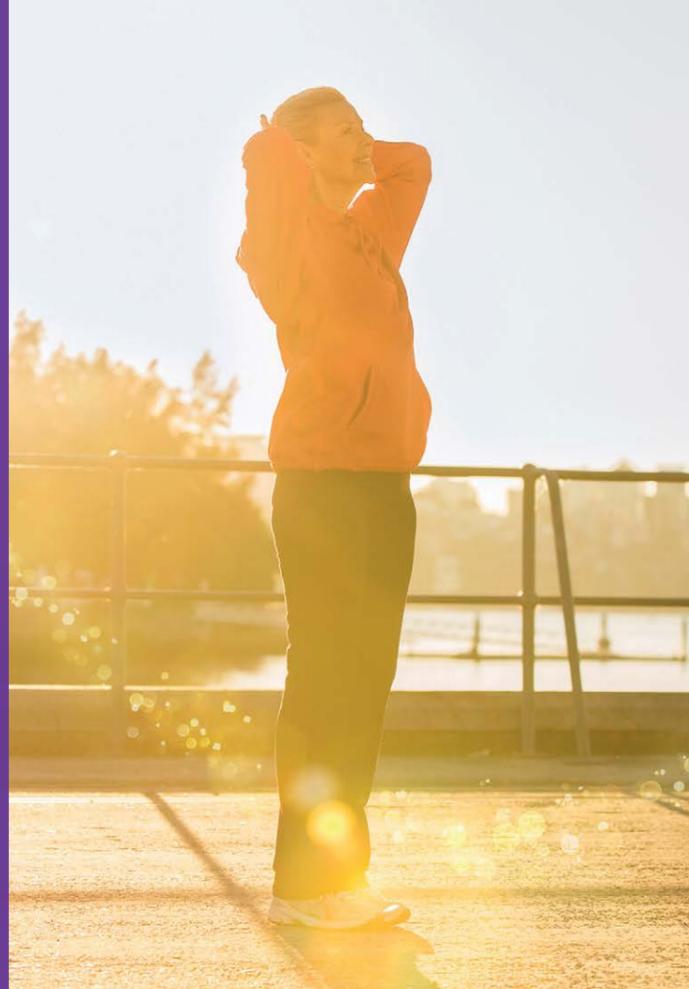
*AirView arbeitet auch mit der ResMed S9™-Serie mit Kommunikationsmodul. Daten können bei Bedarf täglich, zu einer festgelegten Zeit, von S9-Geräten übertragen werden.

Sicherheit liegt uns am Herzen

AirView wurde von vornherein unter Berücksichtigung strengster Datenschutzbestimmungen konzipiert (95/46/EC sowie Bundesdatenschutzgesetz – BDSG).

a new beginning

Der Neubeginn für erfolgreiche Therapie. ResMed Air Solutions helfen Ihnen, die auf den Patienten zugeschnittene, richtige Therapie zu wählen.



Einzigartige Schlaftherapie für Frauen

Neueste Studien zeigen, dass die obstruktive Schlafapnoe (OSA) bei Frauen häufiger auftritt als bisher angenommen, und dass es Unterschiede gegenüber Männern gibt.^{5,6}

Um diesem Umstand Rechnung zu tragen, präsentiert ResMed Air Solutions **die erste komplette Therapie-lösung, die speziell auf die besonderen Bedürfnisse weiblicher OSA-Patienten ausgelegt ist.** Der Ansatz umfasst das AirSense 10 AutoSet for Her („für Sie“) mit dem ersten eigens auf die weiblichen Patienten ausgerichteten Schlafapnoe-Therapie-Algorithmus.

Das AirSense 10 AutoSet for Her kann zusammen mit der AirFit™ for Her Maskenserie eingesetzt werden und bietet weiblichen Patienten so einen umfassenden Therapieansatz. Für Frauen entwickelte Masken verbessern die Akzeptanz und erhöhen die Nutzung bei weiblichen Patienten.



AirSense 10
AUTOSET for Her

Individuelle Behandlungslösung ... Vom Screening bis zum Management aller Patienten

Einfaches Schlaf-Screening

ApneaLink™ Air bietet Ärzten ein handliches, **benutzerfreundliches Screening-Gerät** für den Einsatz bei Patienten mit Verdacht auf schlafbezogene Atmungsstörungen.

Dies ist eine kostengünstige und einfache Lösung, um Patienten in der **angenehmen Umgebung ihres eigenen Schlafzimmers** auf Schlafapnoe zu testen und dann der notwendigen Polygraphie und weiteren Diagnosen zuzuführen. Das Screening der Patienten hilft, **das Verständnis und die Akzeptanz für die Schlaftherapie** bei den Patienten von Anfang an hoch zu halten.

ApneaLink Air kann durch die Online-Anbindung zu AirView den Diagnoseprozess beschleunigen.



ApneaLink™ Air

Schlaftherapie für anspruchsvolle Patienten

Für Ihre Patienten mit komplizierten Formen der Schlafapnoe bietet ResMed Air Solutions die Erkennung von **Zentraler Schlafapnoe (ZSA)** und **Cheyne-Stokes-Atmung (CSA)**. Somit erhalten Sie zusätzliche klinische Informationen über den Therapie-Status Ihrer Patienten. Dadurch können Sie schneller bei Patienten eingreifen, die einer Therapieanpassung bedürfen.

Für Patienten, die eine **Adaptive Servo-Ventilations (ASV)**-Therapie benötigen, stellt ResMed Air Solutions den klinisch validierten **PaceWave™-Algorithmus** zur Verfügung. Der einzige Algorithmus in der ASV-Therapie auf Basis des individuellen Atemminutenvolumens **ermöglicht eine personalisierte Therapie zur schnellen Stabilisierung der Atmung.**



AirCurve™ 10
CS PACEWAVE



a new beginning

Der Neubeginn für großartigen Schlaf. ResMed Air Solutions ist darauf ausgelegt, die Behandlung so einfach und intuitiv wie möglich zu gestalten.

Höchster Komfort für bessere Compliance

Ihre Patienten dabei zu unterstützen, die Behandlung als angenehm zu empfinden, kann die langfristige Compliance deutlich verbessern. ResMed Air Solutions beinhaltet eine neue Serie von Masken, Geräten und Technologien, die ein integriertes System für höchsten Komfort in jedem Abschnitt der Behandlung liefern. Ihre Patienten sind von Beginn der Behandlung an bestmöglich versorgt.



Individuelle Therapie

Die Einstellung „AutoSet-Reaktion“ bietet zusätzliche Möglichkeiten für eine angepasste Therapie mit sanfterer Druckanpassung für erholsamen Schlaf.



Leise Turbine

Der außergewöhnlich leise Easy-Breathe-Motor sorgt für eine natürliche und komfortable Atmungserfahrung.



Intuitive Benutzeroberfläche

Ein großer, benutzerfreundlicher Farbbildschirm mit einem intuitiven Menü ermöglicht Patienten die einfache und schnelle Bedienung.



Einschlaf-Erkennung

Die neue Funktion „Auto-Rampe“ mit Einschlaf-Erkennung wurde entwickelt, um die Therapie von Anfang an so angenehm wie möglich zu gestalten.



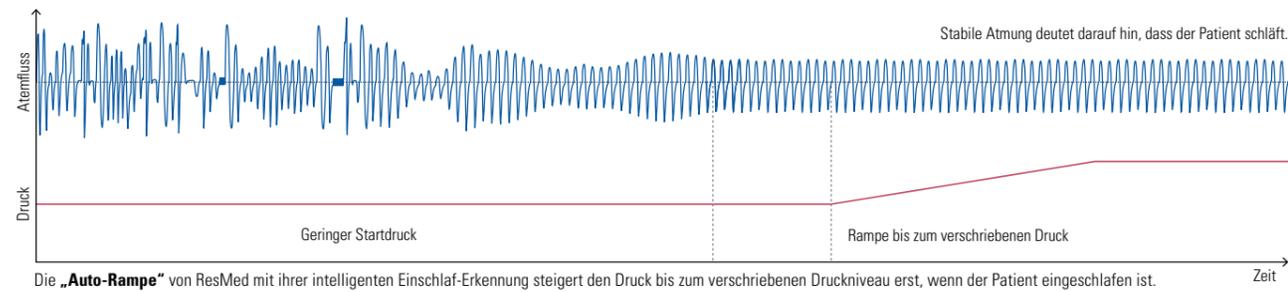
Integrierter Atemluftbefeuchter

Der neue HumidAir™ Befeuchter mit Climate Control-Technologie gewährleistet eine gleichmäßige Befeuchtung über die ganze Nacht bei einfachster Handhabung und Reinigung.



Ein komfortabler Start

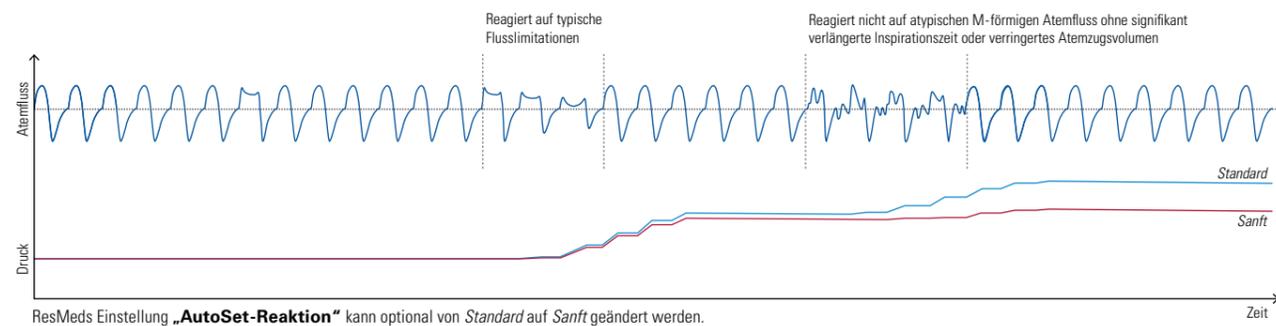
Mit ihrer intelligenten Einschlaf-Erkennung macht die neue Funktion „Auto-Rampe“ die Therapie vom ersten Einschalten an zu einer angenehmeren Erfahrung. Das Gerät startet mit einem niedrigen Druck, um ein leichteres Einschlafen zu ermöglichen. Sobald der Patient eingeschlafen ist, steigert das Gerät den Druck, um das verschriebene Druckniveau zu gewährleisten. Die durch die „Auto-Rampe“ erreichbare Komfortsteigerung kann die Compliance Ihrer Patienten verbessern.



Eine individuelle Therapie

Patienten mit dem AirCurve 10 CS PaceWave-Gerät profitieren vom klinisch validierten ResMed ASV-Algorithmus, der auf ständigem Lernen, Antworten, Vorhersagen und Synchronisieren mit dem Atemmuster Ihrer Patienten basiert – für höchstmöglichen Therapie-Komfort.

Für Patienten mit dem AirSense 10 AutoSet-Gerät bietet ResMeds neue Einstellung „AutoSet-Reaktion“* alle Vorzüge der erprobten AutoSet-Therapie,⁷⁻⁹ aber mit sanfterer Drucksteigerung für einen komfortableren Schlaf.



Die AirFit-Maskenserie: leise, leicht und kompakt

Alle Patienten benötigen eine bequeme, leise und benutzerfreundliche Maske. Die Maske sollte dabei auf die individuellen Bedürfnisse der Patienten ausgerichtet sein.

ResMed ist der renommierteste Hersteller von Masken. Die AirFit-Serie ist äußerst leicht und so gestaltet, dass höchster Komfort über die ganze Nacht gewährleistet wird. Alle drei Masken sind unglaublich leicht und sorgen für ein weitgehend offenes Blickfeld. Die Entwicklung der Serie basiert auf der Erkenntnis, dass nicht allen Patienten eine einzige Größe passen kann. **Wir haben genau die richtige Passform für Sie und Ihre Patienten entwickelt.**



Atemluftbefeuchtung – ganz einfach

Sowohl in der AirSense 10- als auch in der AirCurve 10-Geräteserie werden Feuchtigkeit und Temperatur automatisch auf angenehme Niveaus eingestellt, wenn der HumidAir Befeuchter und der beheizbare Schlauch ClimateLineAir™ angeschlossen sind. Natürlich ist auch eine ganz individuelle Einstellung möglich.

Da es keine komplizierten Menüs oder Einstellungen gibt, wird die Therapie **für Sie und Ihre Patienten noch einfacher.**

Der ClimateLineAir-Schlauch verfügt über einen Drehadapter, der 360 Grad drehbar ist und nahezu völlige Bewegungsfreiheit ermöglicht.



Der Neubeginn in der Schlaftherapie

ResMed Air Solutions beinhaltet zwei neue Geräteserien, die Therapien für verschiedene schlafbezogene Atmungsstörungen abdecken: von Obstruktiver Schlafapnoe (OSA) über die Zentrale Schlafapnoe (ZSA) bis zur Cheyne-Stokes-Atmung (CSA).

Die **AirSense 10**-Serie baut auf der 25-jährigen Erfahrung von ResMed bei der Behandlung obstruktiver Schlafapnoe (OSA) auf.

- AirSense™ 10 Elite** Das hochwertige CPAP-Gerät mit expiratorischer Druckreduzierung (EPR).
- AirSense™ 10 AutoSet** Das bewährte AutoSet-Gerät mit automatischer Therapiedruckanpassung.
- AirSense™ 10 AutoSet for Her** Das AutoSet-Gerät mit dem ersten und einzigen Algorithmus, der auf die spezifischen Besonderheiten der Schlafapnoe von Frauen ausgelegt ist.



		AirSense™ 10 Elite	AirSense™ 10 AutoSet	AirSense™ 10 AutoSet for Her
Therapiemodi	Druckbereich	4 – 20 hPa		
	CPAP	•	•	•
	AutoSet		•	•
Klinische Einblicke	AutoSet for Her			•
	Cheyne-Stokes-Atmungs-Erkennung	•	•	•
	Zentrale Schlafapnoe-Erkennung	•	•	•
Komfortfunktionen	RERA-Aufzeichnung			•
	AutoSet-Algorithmus mit „AutoSet-Reaktion“		•	•
	„Auto-Rampe“ mit Einschlaf-Erkennung	•	•	•
	Climate Control	•	•	•
	Vereinfachte Einstellung Climate Control Auto	•	•	•
	Expiratorische Druckreduzierung (expiratory pressure relief, EPR™)	•	•	•
Datenmanagement	SmartStart™	•	•	•
	Integrierte Funktechnologie	•	•	•
	AirView TeleCompliance	•	•	•
	AirView TeleService	•	•	•

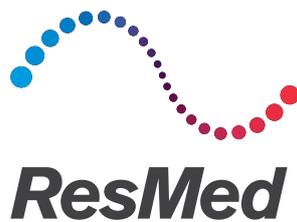
Die neuen **AirCurve 10**-Therapiegeräte basieren auf der renommierten BiLevel-Technologie (VPAP) von ResMed und sind auf ein sehr breites Spektrum von Patienten zugeschnitten:

- AirCurve™ 10 VAuto** Das automatische BiLevel-Gerät ist für OSA-Patienten mit höherem Druckbedarf ausgelegt. Es kombiniert den Komfort des erprobten AutoSet-Algorithmus und Easy-Breathe mit einer einstellbaren Druckunterstützung. Dabei passt VAuto den Basisdruck an, um die Atemwege offen zu halten und liefert die notwendige Druckunterstützung. Es bietet auch den klassischen BiLevel S Modus mit fester Backup-Frequenz.
- AirCurve™ 10 S** Das BiLevel-Gerät mit einstellbarer fester Druckunterstützung und Backup-Frequenz, für OSA-Patienten, die hoher Druckunterstützung bedürfen, deren Compliance labil ist und die gleichzeitig Wert auf eine besonders komfortable Therapie legen.
- AirCurve™ 10 ST** Das BiLevel-Gerät bietet OSA-Patienten bei Overlap mit milder COPD, mit beginnendem OHS oder zentraler Schlafapnoe die notwendigen Beatmungsmodi (S, ST, T) mit Druckunterstützung bis 25 hPa und einstellbarer Atemfrequenz.
- AirCurve™ 10 CS PaceWave** Die klinisch validierte adaptive Servo-Ventilation ist geeignet für Patienten mit Cheyne-Stokes-Atmung (CSA), zentraler Schlafapnoe (ZSA) inkl. komplexer Schlafapnoe assoziiert mit obstruktiven Ereignissen. Durch den ASVAuto-Modus wird für eine automatische EPAP-Anpassung bei Obstruktionen der oberen Atemwege gesorgt. So können auch die anspruchsvollsten Patienten gut behandelt werden.



		AirCurve™ 10 VAuto	AirCurve™ 10 S	AirCurve™ 10 ST	AirCurve™ 10 CS PaceWave™
Therapiemodi	Druckbereich	2 – 25 hPa			4 – 25 hPa (ASV)
	CPAP	•	•	•	•
	VAuto	•			
	S	•	•	•	
	ST/T			•	
	ASV				•
Komfortfunktionen	ASV Auto				•
	TiControl™	•	•	•	
	Trigger und Zyklus	•	•	•	
	Climate Control	•	•	•	•
Datenmanagement	Vereinfachte Einstellung Climate Control Auto	•	•	•	•
	Integrierte Funktechnologie	•	•	•	•
	AirView TeleCompliance	•	•	•	•
	AirView TeleService	•	•	•	•

AirSense 10 AutoSet for Her und AirCurve 10 CS PaceWave werden voraussichtlich zum Ende 2014 verfügbar sein. AirCurve 10 VAuto, AirCurve 10 S und AirCurve 10 ST werden voraussichtlich ab Anfang 2015 verfügbar sein.



- 1 Fox N, Hirsch-Allen AJ, Goodfellow E, et al. The impact of a telemedicine monitoring system on positive airway pressure adherence in patients with obstructive sleep apnea: a randomized controlled trial. *Sleep* 2012;35:477-81.
- 2 Schoch O, Baty F, Niedermann J, Ruediger J, Brutsche M. Improved adherence to CPAP by telemetric support in newly diagnosed OSAS patients. *Eur Respir J* 2013;42:P2045.
- 3 Munafò D, Hevener W, Sridasome S, et al. A web based automated messaging program for CPAP adherence coaching reduced the coaching labor required while yielding similar adherence and efficacy to standard of care coaching. American Thoracic Society International Conference. San Diego, USA 2014
- 4 Chervin RD, Theut S, Bassetti C, Aldrich MS. Compliance with nasal CPAP can be improved by simple interventions. *Sleep* 1997;20:284-97.
- 5 Lin CM, Davidson TM and Ancoli-Israel S. Gender differences in obstructive sleep apnea and treatment implications. *Sleep Med Rev* 2008; 12(6):481-96
- 6 Franklin KA, et al. Sleep apnoea is a common occurrence in females. *Eur Respir J* 2012.
- 7 Teschler, et al. *Eur Respir J* 2000
- 8 Hukins. *Sleep* 2004
- 9 Massie CA, et al. Comparison between automatic and fixed positive airway pressure therapy in the home. *Crit Care Med* 2003; 167:20-23
- 10 Melkko S, Hakko S, Anttalainen U, Saaresranta T. Telemonitoring of CPAP therapy saves nursing time. *Eur Respir J* 2013;42:P2042
- 11 APM international : Apnée du sommeil: la majorité des patients satisfaits du télé-suivi de l'observance de la PPC (sondage prestataires) 2014

Vertrieb durch: ResMed Deutschland GmbH, Haferwende 40, 28357 Bremen,
Tel 0421 48993-0, Fax 0421 48993-10, E-Mail info@resmed-deutschland.de

 **ResMed Ltd.**
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153, Australien
(für alle anderen Produkte)

 **ResMed Germany GmbH**
ResMed Germany Inc. Fraunhoferstr. 16
82152 Martinsried Germany
(für ApneaLink Air)

Vertrieb durch: ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.  ResMed (UK) Ltd. 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK. Informationen zu weltweiten Geschäftsstellen von ResMed finden Sie auf unserer Website unter www.resmed.com. AirCurve, AirFit, AirSense, AirView, ClimateLineAir, HumidAir, Pace Wave und S9 sind Marken der ResMed Ltd. und sind beim Patent- und Markenamt in den USA registriert. Das SD-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC. © 2014 ResMed Ltd. **Art.-Nr. 1018161/1** (auf Grundlage von 1017437/1 2014-06), Obj.-ID. C161237 - 1 - 08 14


0123